

**21**



# **Journal**

(non révisé)

Assemblée législative

Nouveau-Brunswick

L'hon. Herménégilde Chiasson,  
lieutenant-gouverneur

Présidence : l'hon. Eugene McGinley

**le mardi 20 mars 2007**

Première session de la 56<sup>e</sup> législature  
Fredericton (Nouveau-Brunswick)



---

le mardi 20 mars 2007

13 h

Prière.

L'hon. M. McGinley, conformément à la *Loi électorale*, dépose sur le bureau de la Chambre le rapport du scrutin de l'élection partielle tenue le 5 mars 2007 dans la circonscription électorale de Moncton-Est.

---

Sur la motion de l'hon. S. Graham, appuyé par l'hon. M. Jamieson, il est résolu que le rapport soit consigné au Journal de la Chambre.

Voici le rapport :

**RAPPORT DE L'ÉLECTION PARTIELLE D'UN DÉPUTÉ  
DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE  
TENUE LE 5 MARS 2007**

**MONCTON-EST # 21**

<i>Chris M. Collins</i>	<i>L</i>	2,628
<i>Chad Peters</i>	<i>PC</i>	1,508
<i>Hélène Lapointe</i>	<i>NPD</i>	373

*Donald Estey*  
*Directeur du scrutin*

---

L'hon. S. Graham, premier ministre, présente Chris Collins, nouveau député de la circonscription électorale de Moncton-Est, qui a prêté serment et signé le rôle. Le député prend son siège à la Chambre.

---

M. Huntjens (Charlotte-Campobello) dépose sur le bureau de la Chambre une pétition de gens du comté de Charlotte, qui demandent au gouvernement de mettre fin à toute expansion de la carrière au Champlain Industrial Park, de faire cesser progressivement l'exploitation de la carrière et de rejeter toute demande future concernant l'exploitation d'une carrière ou d'une mine à ciel ouvert à l'est de la route 127. (Pétition 9.)

---

L'hon. V. Boudreau, ministre des Finances, remet un message de S.H. le lieutenant-gouverneur au président, qui, les parlementaires debout, en donne lecture ainsi qu'il suit :

Fredericton (N.-B.)  
le 20 mars 2007

S.H. le lieutenant-gouverneur a pris connaissance d'un projet de loi intitulé *Loi spéciale de 2007 portant affectation de crédits*, qu'il transmet et recommande à la Chambre.

Le lieutenant-gouverneur,  
(signature)  
Herménégilde Chiasson

Est déposé et lu une première fois le projet de loi suivant :

par l'hon. V. Boudreau :

43, *Loi spéciale de 2007 portant affectation de crédits*.

Il est ordonné que ce projet de loi soit lu une deuxième fois à la prochaine séance.

L'hon. M. Byrne accueille à la Chambre M. Jörg Metger, consul général de la République fédérale d'Allemagne à Montréal. M. Mockler se joint au ministre à cet égard.

La motion 29, sur autorisation de la Chambre, est retirée.

L'hon. M. Jamieson, leader parlementaire du gouvernement, annonce que l'intention du gouvernement est que la Chambre, moyennant consentement unanime pour passer outre à l'étude des motions émanant des députés, reprenne le débat ajourné sur le budget.

Il est unanimement convenu de passer outre à l'appel des motions émanant des députés.

Le débat reprend sur la motion 28, dont voici le texte :

que la Chambre approuve en général la politique budgétaire du gouvernement.

Après un certain laps de temps, le président de la Chambre s'absente, et M. R. Boudreau, vice-président, assume sa suppléance.

Après un certain laps de temps, M. Kenny prend la présidence.

Après un certain laps de temps, M. R. Boudreau reprend la présidence.

Après un autre laps de temps, le président suppléant de la Chambre interrompt les délibérations, l'heure de la levée de séance étant venue.

---

La séance est levée à 18 h.

---

Conformément à l'article 39 du Règlement, les documents suivants, ayant été déposés au bureau du greffier, sont réputés avoir été déposés sur le bureau de la Chambre :

documents demandés dans l'avis de motion 23                   (15 mars 2007) ;  
documents demandés dans l'avis de motion 27                   (20 mars 2007).